

Bilinguisme : agissons en construisant des ponts !



Conférence de presse du 20 octobre 2015

Département de la formation et de la sécurité



Présidence du Conseil d'Etat
Chancellerie - IVS

Präsidium des Staatsrates
Kanzlei - IVS

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

INVITATION POUR LES MÉDIAS

15 octobre 2015

Bilinguisme : agissons en construisant des ponts !

Madame, Monsieur,

Le bilinguisme et sa promotion constituent un des objectifs majeurs du Département de la formation et de la sécurité. Doter sa population de compétences linguistiques représente une plus-value professionnelle certaine. L'encouragement des échanges entre les régions germanophone et francophone du Valais permet notamment une meilleure compréhension de la culture de l'autre partie du canton.

Pour vous présenter les projets actuels et futurs, le conseiller d'Etat **Oskar Freysinger** vous convie à une **conférence de presse**

mardi 20 octobre 2015 à 09.30 heures
Espace Portes de Conthey – Sion

Le chef du DFS sera accompagné de **Mireille Bertizzollo**, cheffe de projet au Service de la formation professionnelle et de **Jodok Kummer**, adjoint au Service de la formation professionnelle, ainsi que de **Corinne Barras** et **Sandra Schneider**, respectivement responsable et adjointe du Bureau des échanges linguistiques.

Une documentation vous sera remise directement sur place. Au terme de la conférence de presse, vous la trouverez également sur le site Internet www.vs.ch dans les rubriques habituelles.

Dans cette attente, je vous adresse mes salutations les meilleures.

André Mudry
Chef de l'Information





CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Présidence du Conseil d'Etat
Chancellerie - IVS

Präsidium des Staatsrates
Kanzlei - IVS

COMMUNIQUÉ POUR LES MÉDIAS

20 octobre 2015

Bilinguisme : agissons en construisant des ponts !

(IVS).- Le bilinguisme et sa promotion constituent un des objectifs majeurs du Département de la formation et de la sécurité. Outre les activités bien établies depuis plusieurs années comme les échanges linguistiques, le Département innove cette année dans ce domaine en lançant notamment une « formation professionnelle linguistique post CFC ». Un nouveau concept télévisuel est également en cours de réflexion, en collaboration avec Canal 9. Améliorer la cohésion cantonale à travers les compétences linguistiques constitue à long terme l'objectif majeur de ces actions.

Nouveauté dans le domaine du bilinguisme, le DFS lancera dès la rentrée scolaire 2016 une formation professionnelle linguistique post CFC « PRO L2 ». Celle-ci permettra aux jeunes qui ont terminé leur apprentissage de poursuivre leur cursus professionnel par une année complémentaire de formation pratique dans l'autre partie linguistique du canton. Elle est complétée par un jour de cours de « culture et langue » par semaine. Le certificat de travail et le diplôme de langue délivrés à l'issu du stage seront une plus-value sur le marché du travail, notamment dans notre canton bilingue et pour nos entreprises.

Cette nouvelle offre de formation complète la promotion du bilinguisme qui s'effectue depuis quelques années déjà dans le cadre de la formation professionnelle par l'encouragement à suivre tout ou partie de l'apprentissage dans le Haut-Valais.

Autre nouvelle, la saison 4 de « Walliwood » sortir sur vos écrans début 2016 ! Après trois saisons qui ont rencontré un franc succès et grâce à une collaboration active entre Canal 9 et le DFS, cette saison continuera de promouvoir les échanges entre le Haut et le Bas du canton.

Ces deux projets complètent des activités bien établies depuis plusieurs années. Le Bureau des échanges linguistiques (BEL) propose aux élèves valaisans plusieurs activités pour améliorer leurs compétences au travers d'échanges de courrier, d'échanges par classe ou de manière individuelle. Les élèves peuvent choisir entre l'autre partie linguistique du canton, un autre canton ou à l'étranger. En 2014-2015, quelque 3700 élèves valaisans ont fait un échange/séjour linguistique, tous degrés et durées confondus. Ce chiffre est en constante augmentation ces dernières années.

Ces différents projets sont soutenus par la Confédération, via l'Office fédéral de la culture (OFC) et visent à renforcer la cohésion cantonale. Il s'agit de faire du Valais un canton parfaitement bilingue, avec des échanges intensifiés entre le Haut et le Bas.

Personnes de contact :

Le conseiller d'Etat Oskar Freysinger, 027 606 40 05

Corinne Barras, responsable du (BEL), 027 606 41 30

Mireille Bertizzolo, cheffe de projet « PRO L2 », 027 606 42 94

Bilinguisme : agissons en construisant des ponts !

Conférence de presse du 20 octobre 2015
Espace Portes de Conthey - Sion

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Plan de la conférence de presse

Principaux sujets :

- ▲ Objectifs du DFS pour le bilinguisme
- ▲ Collaboration avec l'Office fédéral de culture
- ▲ PRO L2
- ▲ BEL – Bureau des Echanges Linguistiques du canton du Valais
- ▲ Projet «Canal 9»
- ▲ Conclusion
- ▲ Questions

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

OBJECTIFS DU DFS POUR LE BILINGUISME

Objectifs à court, moyen et long terme I

▲ Court terme :

- Doter sa population de compétences linguistiques, une plus-value professionnelle certaine
- Favoriser les échanges entre la population germanophone et francophone du canton

▲ Moyen terme :

- Permettre une meilleure compréhension de la culture de l'autre partie du canton

Objectifs à court, moyen et long terme II

▲ Long terme :

- Favoriser la cohésion cantonale
- Renforcer le bilinguisme, une caractéristique centrale du Valais

**COLLABORATION AVEC
L'OFFICE FÉDÉRAL DE LA
CULTURE**

Mandat de prestations entre l'OFC et le canton du Valais

▲ L'objectif :

- Assurer le programme de promotion des langues du canton du Valais par le soutien financier de la Confédération. C'est-à-dire permettre au canton de réaliser les projets retenus sur plusieurs années.
- ▲ La loi sur les langues nationales et la compréhension entre les communautés linguistiques (LLC) et l'Ordonnance sur les langues (Olang) permet un tel soutien.

Mandat de prestations entre l'OFC et le canton du Valais

▲ Les projets :

- Sensibilisation du public via les médias :
Émission portant sur le bilinguisme, en collaboration avec Canal 9/ Kanal 9
- Échanges linguistiques du Service de la formation professionnelle et du Service de l'enseignement
- Hôpital du Valais :
Formations de cours de base pour accroître la langue de son personnel soignant

Mandat de prestations entre l'OFC et le canton du Valais

▲ Nouveaux projets dès 2015-2016 :

- Allocation pour examen international aux élèves du secondaire I faisant une année en immersion
- Zweisprachige Sprachfachkurse de la HES-SO
- Concours d'idées dans les écoles
- Pro L2

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

einfach L'allemand
facilement!

S'immerger pour mieux progresser.

PRO L2 | FORMATION PROFESSIONNELLE LINGUISTIQUE POST CFC

Département de la formation et de la sécurité
Service de la formation professionnelle
Département für Bildung und Sicherheit
Dienststelle für Berufsbildung

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



Formation PRO L2

Formation linguistique innovante destinée à promouvoir le bilinguisme en Valais.

11



Public cible

Les titulaires d'un CFC qui désirent apprendre l'allemand et/ou le «Wallisertitsch» en poursuivant leur activité professionnelle.

12



Méthode

Apprentissage par immersion linguistique dans un cadre professionnel.

Formation post CFC sur 1 année.

- ✓ Activité professionnelle (80%)
- ✓ Cours de culture et langue (20%)



Élargissement des compétences

- Linguistiques
- Culturelles
- Professionnelles



Aspects financiers

- Gratuité des cours de langue
- Pas de frais d'examens
- Statut d'étudiant
- Rémunération du stage
- Proximité, permet de demeurer en Valais

15



Plus-value dans le CV

- Diplôme de langue niveau B2
- Certificat de travail
- Attestation type « Europass »

Le Matin - Dimanche 23.5.2010
Les Romands qui parlent
allemand gagnent 23% de plus
2 pages

16



Intérêt public

- Employabilité accrue
- Accroissement de la mobilité professionnelle
- Compétitivité des entreprises
- Renforcement des liens professionnels et économiques entre les deux communautés linguistiques de notre canton

17

BEL

**Bureau des Echanges Linguistiques
du canton du Valais**

BSA

**Büro für Sprach-Austausch
des Kantons Wallis**

Concept cantonal de l'enseignement des langues

pour la pré-scolarité et
la scolarité obligatoire

juin 2006

Degrés concernés	Types d'échanges		
EP	courrier	échange de classe	échange individuel
Sec I	courrier	échange de classe	échange individuel
Sec II	courrier	échange de classe	échange individuel



- ▲ Ecole primaire: - échange épistolaire
- ... et rencontre
- échange de classes

- ▲ «Je me rends compte à présent que les acquisitions en allemand sont meilleures que celles des autres années à pareille époque. Les élèves osent plus s'exprimer.»

Une enseignante de 3-4P

- ▲ CO: Programme «Deux langues – ein Ziel»
 - élèves de 9CO
 - échange entre les deux parties linguistiques du canton et Bern.
 - 9 jours, du samedi au dimanche suivant

- ▲ CO: Programme «Vas-y! Komm!»
 - élèves de 11CO
 - échange entre le Valais francophone et les cantons de Nidwald/Obwald/Schwytz et Bern
 - 1-2 semaines de séjour et 1-2 d'accueil

Année en immersion dans le Haut-Valais Immersionsjahr im frankophonen Wallis



Sec I

- ▲ Une année en immersion dans un CO du Haut-Valais / du Valais francophone

Sec II

- ▲ Une année en immersion au collège «Spiritus Sanctus» à Brigue / à Sion et St-Maurice
- ▲ Une année en immersion à l'OMS de Brigue : EPPi, FMS, HMS / en Valais francophone : EPP, ECCG

Possibilités d'échanges de courte durée :

- ▲ Valais, Suisse : dès la 6P + au Sec I
- ▲ Allemagne : au Sec I + II
- ▲ Italie, Espagne : au Sec II



Possibilités d'échanges de moyenne durée :

- ▲ Suisse allemande, Allemagne, Italie, Espagne
- ▲ Canada, Australie, Nouvelle Zélande, ...



- ▲ Autres...

Principales statistiques du BEL - BSA



- ▲ En 2013-14, près de 3300 élèves valaisans ont fait un échange/séjour linguistique, tous degrés et durées confondus
- ▲ En 2014-15, près de 3700 élèves valaisans ont fait un échange/séjour linguistique, tous degrés et durées confondus

PROJET «CANAL 9»



WALLIWOOD, QUATRIÈME SAISON «Le Valais bilingue de demain»

- WALLIWOOD, quatrième saison, c'est:
 - **QUATRE** groupes, du Kollegium Spiritus Sanctus à l'ECCG de Monthey,
 - **UNE** mission: réaliser un reportage sur le thème du "Valais bilingue de demain",
 - **UN** but: franchir la barrière de la langue
- WALLIWOOD, le coup de projecteur sur le bilinguisme, c'est:
 - trois saisons tournées, 12 groupes, 12 reportages réalisés dans l'autre langue cantonale
- Une façon différente de présenter et de vivre le bilinguisme du canton, une télé-réalité informative et intelligente, sans sensationnalisme.

WALLIWOOD, QUATRIÈME SAISON

«Le Valais bilingue de demain»

- Une aventure hors du commun pour les participants, offrant une expérience professionnelle avec une formation adéquate.
- Sensibilisation aux enjeux liés à la double culture cantonale, à la fois à travers les émissions, mais également à travers les présentations dans les neuf écoles du degré secondaire du canton
- Walliwood est une émission de télé-réalité valaisanne proposée par Canal9 / Kanal9, Société-Ecran Sàrl et le Département de la formation et de la sécurité.

Inscriptions pour la quatrième saison

Collège de l'Abbaye de St-Maurice
 3

ECCG Sion
 2

ECCG Martigny
 3

ECCG Monthey
 5

Lycée Collège de la Planta
 8

Lycée Collège des Creusets
 10

Université de Neuchâtel
 1

Ecole de Commerce Sion
 4

Ecole de Commerce Martigny
 5

Kollegium Spiritus Sanctus
 2

Concept **media**/diffusion

Élément	Contenu	1ère diffusion
Promo Walliwood S04/BDL	Lancement de la 4ème saison et images casting du 15 et 16 septembre 2015	31/08/2015
Reportage actu sur les gagnantes	Reportage "actu" des deux rédactions du Canal9	07/12/2015
Rediffusion Gagnants S03	Rediffusion du module des gagnants de la troisième saison	07/12/2015
Teaser Walliwood de chaque groupe	Teaser antenne et réseaux sociaux, par groupe	08-09-10-11/12/2015
Reportage +plateau de chaque groupe	Le reportage des groupes + passage de chaque groupe sur plateau C9 (Sierre+Brigue)	05-06-07-08/01/2016
Module Walliwood de chaque groupe	Présentation de chaque groupe, itw et reportage	05-06-07-08/01/2016
Walliwood FINALE	La grande émission finale	29/01/2016
Walliwood Bétisier		29/01/2016
Le Making Of	Le résumé des aventures des participants de la quatrième saison	03/02/2016





einfach L'allemand
facilement!

S'immerger pour mieux progresser.

